anglik Inorestry, I porde book on side desagbling on wo powest

POWUP-9W2049

ுறுக்க முகினுக்கும் அதுகிலைய கிழுகிழக்கில் தக்கிறி Завазбадоводов: Въ Тифлисъ, въ резанцію "Дрозба" - "Иверін"

წელიწადში. 6 თვეს. 3თვეს Gsenja badaha, phajdals" polit 5 jos. .. ogahools 2 def.

# മാല്യൂര്യ പ്രദാപ്പര്കാ

สวาบ 8วยการสถุงบาท แบบกา cope strajan stratej 1, mi, byj wjóhozat stradow an moon start of habyssen jes. byjymjohogat stans stan

الاه و مراهمها و و ال ny beforande Imontagt, byceffor gestimants p - po . storman mages smeet weathers as to make

Bene Thook apolar galyon 316 poglar 1536 gsbaksogds to-gods fsborgeb, byt get pe bbjo jbjd.

1 ᲔᲜ ᲙᲔᲜᲘᲡᲗᲕᲘᲓᲐᲛ ᲬᲚᲘᲡ ᲓᲐᲛᲚᲔᲕᲐᲛᲓᲘᲡ

Cemmas 3

ლირს სამი მანეთი

130603 MOPPU 9923000 33060 976000

## Q0609999999999

(საკუთარის კორრესპოდენტისაგან) മാനാവം, 9 പ്രാപ്രിച്ചുള്ള. മുമം6 Bissignation Balana Agosatian tistismსო სკოლების დირექტორმა გახსნა სასოფლო მასწავლებელთ კრება დამსწრე მასწავლებელთ რიცხვი 50 სამაგალითო და გამოსაცდელ კაკვეთიების გარდა განსვიან პროგრამმებს. კრება დაისურება 25 ამ თვისას.

முறு தினை முவதுவக் நத்தும் விரை மக்க ool soon as psalson dson agsbyl მას ბროსსეს პანაშვიდი. ეკკლესიაში დამსწრე ხალხი გერ ეტეოდა. გიორგი წერეთელმა და ირაკლი ლორთქითანიმემ მშგენიერი სიტეგანი წარმოსთქვეს. მოლაშარაგება აქვთ ბროსbyb bsbyggads b 36 gas csbadbab bestebonggent abomeant benggonston თხზულებათათვის.

დროების ფელტონი, 10 ენკენისთვე

### 6096060

მუშა ვარ და კიდეც ვიცი მუშის გედი თუ რაც არი: ის ულელში გაბმულია ago amonggon, homamhy boho!

and gotingyme—dogotin jobbo მუდამ რეცხავს ოფლის ღვარი... შრომობს მუშა... თანც ღიღინებს, Dansegas doubagaha.

ბგონდება და მხნეედება, Jozephol Fomos Tompol Jones മാ പ്രാള എയ്യുന്നു ചെയ്യുന്നു Nason മര്യന്മാർ മാന് of shafe abl.

მუშა რომ ვარ, მისთვის ვიცი მუშის გულიმ პასუხები. മിറ്റുന്നിം മെന്റിറ്റി മാന്റിന്റെന്നിന്, უქმ-მყლაპელებს არ ვეხები.

ი. დავითა შვილი.

(bsombors Jahob bssggfombo)

ბრაოზა. ადმირალთ რჩევამ გაosbyggods Palsosogds dabled bynds-க்கச்சில மிருவுல் வழக்கிறிய கிக்கி அரிவშარ ალაგას გადაიყვანონ თაგიანთი ცოლ-შვილნი.

3060an; 6 სეკტემბერი. მინაგან საქმეთა, იუსტიციის და სამხედრო მინისტრებმა სამსახურიდამ დათხოვნის ქაღალდი შეიტანეს.

რაგუგა. 6 სეკტემბერს. დღეს რეა ათასმა ალბანიელმა დულგინის ქალაქი os gaka osakamal. Gals-gs do Psgaდა, რადგანც ნაბრმანები არ ქონდა അറ്റ പ്രാപ്പിടത്തട.

პარიში, სეკტემშერს. გრეგიმ მიილო ტრეისინეს სამსახურიდამ დათხოვნის ქალალდი და მიიწვია კონსტანიკაвт фужбо (?).

306000, 8 სეკტემბერს. sbs.co სამინისტროის შედგენა ჟიულ-რერრის მიენდო. კრიზისი მხოლოდ შინაგან საქმეთა ეხება. ფიულ ტერრიმ ადმიosel Zasamas Vegal dababeral ადგილი; განზრახვა აქვსთ გარეშე საქმეთა მინისტრის ადგილი შალმელლ-

nlomand nolm akhlool odexanld **@3 603@0@069** \*)

> წერილი გერმანიიდგან. (ಸಿಕ್ಕಿಡರೈಲ್ಬಾರಿಕ).

**დ**აებრუნდი მე ჩემის ამხანაგით შინისაკენ სხვა და სხვა ფიქრებში გართული. ჩემმა ამხანაგმა შემატყო რომ ത്രാട്ടാനാദ്യവി വാത്രാര് പ്രസ്ത്രയാര്യന არ ვიყავი და იმისთვის ლაპარაკით თავი არ შემაწყინა. 3ერ გავიგე როგორ მივატანეთ ჩვენ პატარა ოთახს. მაშინ გამომაღვიძა ჩემმა ამხანაგმა domologos cos domhos, ymoga sh იქნება ეხლა ცოტა დავნაყრდეთ და Goodogo was wolder of Gume old Auტა ადრე უნდა ავიწიოთო. Мრ მინუტში დავიჭირეთ ცრთ პატარა ბაღში, რგვალ სტოლს გვერდზედ, ადგილი და დაუწყეთ ნემეცურ ლუდს სმა. ამ სტოლთან ისხდნენ სამნი პირნი. ორ ამათგანში მაშინვე ვიცან კათოლიკური ღვდლები. მესამე ახალგაზდა კაცი, როგორც შემდეგ ლაპარაკიდგან შევიტყე, იყო პრუსიელი. ბმ ჩემს გვერდზედ მჯდომს პრუსიელს და იმის გვერდზე მჯდომ ლედელს ჰქონდათ ბაასი, მეორე ღედელი აქა იქ თითო სიტყვას გადუგ-

\*) റിറ്റോ ഉത്തൂർs No 188.

ლაკურს ნახელს ან ჟორჟუსუს (?) B\$\$8\$606.

პარიში, 8 სეკტემბერი. დერუს, კონსტან, კაზო, ტირარ, ფარრ, მანიც es jaden biznenbblas, and osgaანთ სამინისტრო ადგილებზე დარჩე-

აეტერბურლის ბირჟა, 5 აგვისტოს.

(,, bs mbos Jako b oggogg dogot bssag book ou

ds6. 353. ბანკის ბილეთები: პირველი გამოცემისა — 94 -62 3gm/glo - - - allegalle - - - 90-87agmontglo ბომოსავლეთის პირვ.-90-75 $\mathcal{S}$ ლმოსავლეთის მესამე =90-25MJmm,  $\frac{1}{2}$  oddymnum — 7—89

Ognomolol baseg.-asa. dation goრაოს ფურცელი — "—, შინაგანი 5% სესხის ბილეთები:

პირველი სესხის — -222მეორე სესხის — — -216-751 მანეთი ლირს:

Стботбо — — 24— 3gбba გამბურლი — — 213—50 <u>სე</u>ნტი 3არიჟი — -264— სანტიმი \_ *\_ 1*29*\_*50 პრენიგი ავკასიის კერასინი — — -

დებდა ხოლმე. ბმ ჩემმა სტუდენტმა ბევრი აღარ ალოდინა და დაუწყო მეორე ღვდელს ლაპარაკი. სხვა რაზედ დაუწყებდა ლაპარაკს თუ არ ლიგვისტიკაზედ?! ეს ლაპარაკი ჩემთვის ძველი ზღაპარი იყო და ამისათვის დაუგდე ყური მარტო მეორე წყვილს.

"მშვენიერი" ბუნება ყოფილა ამ თქვენ გორებში" დაიწყო პრუსიელ-

"მოგწონს თუ?" ჰკითხა ღედელ-

"ძალიან, ჭეშმარიტად... მართლა ჩვენი პრონ-პრინცი ყოფილა დღეს აქ და ხოგორს გავიგე გულ-გაშლი-ധ്ര മാപ്പ്രാവം "

"ძალიან კარგათ, დიდის "ურა"-ს ygomogram."

"როგორ "ურა" უყვირეს თუ?" n @nsb."

"ბავარიელებმა უყვირეს ჩვენ პრონ-3606 Oh "2603." "നാക്യനമാന? മറത്നമ് പ്രദ് മുന്ന് വാനത

ჩეენ? ჩვენ კი ნემცები არა ვართ?" "assol got sadmal, asshad... asnog

oh agambo hma... hma elgo osboგრძნობას გამოუცხადებდნენ".

შემდე ამისა მოჰყვნენ ესენი ისე ჩუმათ ლაპარაკს, რომ თითო ორო-

### P99 2679EW 3U

ტფილისი, 9 ენკენისთვეს.

შოველ გვარი ქართული დღეობა მაინც და მაინც ჩხუბით და სისხლით უნდა გათავდეს. ბნ მკლაგი უნდა ჩამოეჭრას ვისმე, ან თავი გაუსკდეს, ან თითები და ყურები დასტოვოს ვინმემ დღეობის მინდვრებზე, ან თი-

თონ სიცოცხლეც...

სულ უბრალო თავის-მოყვარებაა, საზოგადოთ, ამ ჩხუბის მიზეზი. ერთი უბრალო და გაუფრთხილებელი სიტყვა, რომელიც არც პატიოსნებას და არც ცხოვრებას ართმევს კაცს, საკმაოა რომ ამ თოფ-წამალმა,რომელსაც ჰქვიან სახელათ ქართული თავ-მოყვარეობა, იფეთქოს და ჰაერში აიტანოს სხვისი და საკუთარი სიცოცხლე. მერე, როგორ, რატომ? ნახევარი საათის წინათ შეიძლება ის ჩვენთაგანი, რომელიც ჰკლავს, ან სჭრის თავის მოძმეს თითონ მომკედარიყო ან დაჭრილიყო იმ მოძმესთვის, მაგრამ... თოფწამალმა რა ქნას თუ ნაპერწკალი შიგ ჩავარდება. ბაივლის კიდეყ ნახევარი საათი და ეს ხამელეონი მოყვება სინანულს ნაღელას: "ეს რა მომივიდა, ეს რა ღმერთი გამიწყრა, კაცი როგორ შემომაკვდა, ან როგორ შე-

ლა სიტყვა-ლა მესმოდა. ბმ სიტყვებმა დამარწმუნეს, რომ ლაპარაკი შეეხებოდა გერმანიის სახელმწიფოების ურთიერთ კავშირს. ბმათ ჩქარა გაათავეს თავიანთი ჩურჩული და თავის დაკვრით გაგვშორდნენ. ეს სტუდენტი კი ისევ ცხარე ბაასში იყო გაბმული. თქვენ არ მომიკვდეთ ამას არ მოსწყინდებოდა მთელი ლამე ენებზედ ლაპარაკი, თუ მე ფეხის წაკერით არ მეჩვენებინა, რომ დრო არის ძილისა. ჩქარა გავშორდით ამ პატარა ბალს და ვიყავით ყველა ჩვენს ლო-

დილით ადრე რალაცა გრიალმა გამოგვალვიძა. 36 არ იყო პატარა თოფის ხმა. ეს იყო დიდი ზარბაზნის ხმა. ზარბაზნებს ისერიან დილით, რომ ყველანი თავის დროზედ მოემზადნენ და წავიდნენ ტეატრში. რვა საათზედ წარმოდგენა იწყობა, მაგრამ მე და ჩემი ამხანაგი შვიდ საათზედ თეატრში ვიყავით. თეატრი სულ საესე იყო. დავიჭირეთ ჩვენი ადგილები და უცდიდით, მანამ რვა საათი შესრულდებოდა. — თეატრი ნახევრად დახურულია, ნახევრათ ახდილი; ყველა ჰხედავს ლურჯ ცასა მშვენიერ გორებს, ყველა სუნთქავს ამ თეატრში სუფთა გორების ჰაერს. მესამე კლასის ადგილები, სცენის ახლო ახდიმომელახა" და სხვ. და სხვ. რომ pgsmo მტერს შეეყარო .602 უთავაზო ზურგზე — ეს, თუმცა უკანონოა, მაგრამ ადვილი ასახსნელია, მტრები ერთმანერთს არ ზოგვენ. მაგრამ რა თავმა უნდა გაიგოს ის თუ, რათ ხოცვენ ერთმანერთს ახლო კაცები მეგობრები, ძმები...

10 baseque of the buse of the 190.

პისაც კი უნდა ჰკითხო მინაურულ ცხოვრებაში გეტყვის: სიბრიყვეა, სისულელეა ერთმანერთის დახოცვა, ყასაბობა, მაგრამ ისევე კაცი მეორე სალამოს, ან რუისში, ან პრბოს, ან ხონში ან ნაგომარს ხმალ-ჯოხს დაატრიალებს სულ უბრალო მიზეზისთვის. მარტო ეს სიტყვები რო "მეჰკადრო ლაპარაკში: "მე შენი ბიჭი კი she goha", she dante, had, bym უკანასკნელი, თქვენ ცხენს კუდი წა-

მსეთია ჩვენი ერი. ძველი გულადობა, ძველი მხნეობა იმან გასცვალა წვრილ გროშიან გულადობაზე. რქოქაანთ ქორსავით, ქართველი კაცი ეხლა თავის მოძმეს მარტო სქამს...

მოყვეს იმ ადგილიდამ... მერე კიდევ

სინანული, კიდევ ნაღვლა.

მაშ რა უნდა იფიქროს კაცმა შემდეგ იმისა, რაც მოხდა რუისში, რაც მოხდა პრბოს, საცა საწყალი ანტ. 3ურცელაძის შვილმა ასე უმაგალითო სიკედილი მიიღო, სიამოვნების მაგიერ.

აქ, ეთქვათ, ოსებს აბრალებენ boltomob mansb. Adam of amgostmageბათ ბევრი, რადგანაც არიან ნახევრად ველურნი, დაუნდობელნი, მცარცველნი... მაგრამ ორგანვე ქართველთ მკლავი ერია და ამ ქართველთ შეეძლოთ ეშველებინათ უბედურობისთვის. ბააკეთეს კი რამე? ბრა. ბლბათ ქართველი, ქკვიანი და დარბაისელი ქართ-

ლებია და თუ წვიმს, თავზედ დასდით. თითონ სცენაც ახდილია. მარტო შუა ადგილას სცენა დახურულია. ბმ დახურულ ალაგს ატანია აქეთ იქით ანუ მიშენებული აქვს ორი ოთახი മാണ്യന്മെറ്റ്റ്റെ വിന്നെ ചിച്ചുച്ച് പ്രസംტესია და მეორე მღედელ-მთავრისა ანნასი. ამ დახურულ ალაგს გარეშემო აქვს დიდი ფართო ალაგი დარჩომილი, სადაც წარმოსდგება ყველაფერი, რაც ჩესო მრისტეს შეეხება. **დ**ახურულ ალაგს წარმოდგებიან ცოცხალი სურათები ძველი ალთქმიდგან, რომელთაცა აქესთ წინასწარ-მეტყველური მნიშვნელობა (როგორც თავში ვსთქვით) თხუთმეტი პირნი ხან შეტნი (კაცები და ქალები) ჰხსნიან გალობით (ამათთან უკრაეს მუზიკა, magame of cologo and compound მნიშვნელობას.

შესრულდა 8 საათი და გავარდა სამჯერ ზარბაზანი, ხალხში შედგა მოძრაობა, ბინოკლების მომართვა, "ტს"-ს ძახილი და დაიწყო მუზიკა. ჩამოვარდა სიჩუმე, გეგონებოდათ ამოდენა უზარმაზარ ხალხს სული ამოუციდა და გაშეშდაო. გამოვიდნენ მოხსენებულნი 15 პირნი და სცენის პირზედ დაწკრიედნენ და მასთან დაიწყეს ტკბილის ხმით გალობა. ბაა-

ველი, ყრილობაში და დღეობაში რომ მიდის ქკვას შინა სტოვებს.

bbgs ha she oyal-he bohybgoლია ჩვენთვის ამ ნაირი ქცევა. სირცხვილია იმ მოხუცებულ და გავლენიან თავად-აზნაურთა, იმ სასულიერო პირთა და ყველა საზოგადოების საჩინოთა პირთათვის ამ უსაფუძვლოთ ერთმანერთის ხოცვის გულგრილად ყურება.... ძიდევ იმათზე არის იმედი, რომ თავის გავლენით დააცხრობენ ამ ჟლეტვა-ხოცვას, თორემ პოლიციის მეცადინეობა, ბეჭდვის სიტყვა და სხვ. ჩვენში ჯერ-ჯერობით არის ხმა მღაღადებელი უდაბნოსა ზედა.

პროგრესის კანონით, ჩვენც მოგვივა ისეთი დრო, როდესაც, როგორც ეხლა მთელ ევროპაში,ხმალ-ლეკური და სხვა თოფ-იარალი მარტო ჩვენს კაბინეტში იქნება დაკიდებული, და არა სარტყელზე გადმოპოწიაკებული. შშიშრად, უსანტიმანტალურად ჩვენ უნდა მივიხწოდეთ ამ მომავალისკენ.

### 28299U 29999U

ჩვენ ძველს თანამშრომელს და ლიტერატურულ მოძმეს ანტონ ფურცელაძეს, ამ ახლო ხანში, შეემთხვა ერთი ისეთი უბედურება, რომლის წინათ გამგონი შეძრწუნებული და გულ-მოკლული რჩები. ბერისთობის დღეს, შურცელაძის უმცროსი ვაჟი ყოფილა პრბოს, დღეობაში, და რაღაც უბედური შემთხვევით მოჰყოლიყო ერთს ოსების ჩხუბში, საცა ის მოეკლათ სხვისთვინ მოღერილი ჯოხის ცემით. საბრალო მშობლები

താള്യി ാരാത മാന്നൻാ താ ാറ്റാതാ ത്യാന്താം შორიდგან სცენაზედ გამოჩნდა საშინელი მრავალი ურიის ხალხი და იმათ წინ იესო-მრისტე ჯორზედ. ფიდი და პატარა იყო ებრაული ტანისამოსით შემოსილი, ფეხ-შიშველები, ქალმებით, ქალი, ვაჟი, დიდი, პატარა, ბებერი, ძუძუ-მწოვრები ხელში, ჟღავიჟოუვი, ბზის მტვრევა და ჩესო-მრისტეს წინ დაყრა, სცენის გარეშამო სიარული დილის მშვენიერ ჰაერში და მზის სხივებში, — ყველა ეს წარმოადგენდა მშვენიერ სანახავს და გაიტაცებდა კაცს ჩერუსალიმის ქუჩებში. მსე და ამით დაიწყო წარმოდგენა 8 საათხედ და გათავდა ჩეს ... - პრისტეს აღდგომით საღამოს 6 საათხედ. შესვენება თავის თავსაც და ჩვენც მარტო ერთი საათი მოგვცეს, თორმეტიდგან პირველამდინ. შველაფერი საზოგადოდ კარგა წავიდა და ყველა გაოცებით ჰკითხავდა თავის თავს: "ნუ თუ ამოდენა შეუძლიანთ სოფლის შვილებს დაბალ ხალხს, მლესავებს, მხატვრებს, მლებრავებს?" მართლაცა და განა ყველა აკტიორს შეუძლიან იესომრისტეს როლის წარმოდგენა? მაგრამ მეორეს მხრით წარმოიდგინეთ, რომ Janta of colomose and of Jungand Bo კუჭს, ამაში იზდება, ამ საქმეს ეჩვევა

თურმე ქალაქს იყვნენ ამ უბედური შემთხვევის დროს და როცა ტელლეგრამით დაბარებულნი მიბრუდნენ შინ, ბავშვი მკვდარი დახვდათ.

25 — b ad orgalish dynosalah mmქის სასამართლოში დანიშნულია მუთაისის სასულიერო სასწავლებლის ზედამხედველთ მყოფის მ. ბსათიანის მკელელის, ა. ღვინიევის პროცესსი.

ჩვენ გვაცნობებენ, რომ ახალბებუთოვის ქუჩაზედ ერთს ალაგას არის უშენი მიწა, რომელსაც გამელელგამომელელნი საძაგლად აფუჭებენ რის-გამოც მყრალი და ბილწი სუნი ന്മാധ മി മിന്റെ ക്യെ-മാന്യ രാ 32966 სწამლავსო. ბმ ქუჩაზედ მცხოვრებელთ ეშინიათ, რომ ამ გაფუჭებულმა ჰაერმა არ დაბადოს რაიმე ავათმყოფობა და ამიტომაც უმორჩილესათ სთხოვენ იმ პირთა ვისიც მოვალეობაა, ყურადღება მიაქციონ ზემოხსენებულ ალაგას და მოახდინონ ჯეროვანი განკარგულება.

ჩვენ გეთხოვენ გაზეთში დავბეჭდოთ შემდეგი წერილი:

"თითქმის ოცმა წელმა განვლო მას აქეთ რაც მე ქართული გალობა არ გამეგონა და ბოლოს შევხდი კიდევ მისს გაგონებას სიონის სობოროში, 4 სეკტემბერს ბროსსეს პანაშვიდის გადახდის დროს. 7 ამავე თვეს ხელ-მეორეთ მესმა იგივე გალობა ბნჩხატის ეკკლესიაში, კვირა დღეს. ashosemas ag hable ough oh aholabag ეკკლესიის გალობის ზედ-მიწევნით მცოდნეთ, მაგრამ ჩემის აზრით დიდი განსხვაება აქვს მონასტრულს კილოს გალობისას და გალობას, რომელსაც

ძუძუდგანვე და ამ საქმეში კვდება. საკეირველი არ არის, რომ იმ ყმაწვილებმა, რომლებიც ფეხ-შიშველა დადიოდნენ სცენაზედ და ათვარიელებდნენ დიდების მოქმედებას, შემდეგ კარგი ტალანტი გამოიჩინონ წარმოდგენაში. მოუმატეთ ამას ისა, რომ Braz-Brago sosonson ghous-cos-nango როლში 30 წელიწადი ვარჯიშობს (മാമ്യാന്നന്വർന സ്വരാ) രാ മായന് წარმოსადგენი იქმნება, თუ რისთვის თამაშობენ ეს უბრალო სოფლის შვილები გვარიანათ. შველას ყურადღება მიიქცია ჩესო-მრისტეს როლის ამსრულებელმა იოსებ მაიერმა, პილატისამ **თ**ომა რენდლმა, **ი**უდისამ **ბ**იორგი ლეხნერმა (თუმცა ცოტა აჭარბებდა) და სხვ. იოსებ მაიერი (იესო-მრისტე) agnita as hammologol shot podsდებული. პმისათვის არ არის საკვირველი, რომ ერთმა ინგლისელმა სთხოვა ეხლაგე მოეჭრა ერთი თმის კავი და მიეცა და რამდენიც უნდოდა ფული ეთხოვნა. მაგრამ ძალიან გაჯავრდა, როცა დაინახა, რომ მისმა სტერლინგებმა ვერ გასჭრეს.—

რა არის თავდაპირველი მიზეზი ამ წარმოდგენის დაწყობისა და რა მნიშვნელობა აქვს ამას ანუ შეუძლიან ჰქონდეს ჩვენს დროში?

المساوع فرالمسلوك مدرا وروس مريد والمراسم ეკკლესიებში. ბმ ზელი! comblyt haling გალობას არა აქვს იმ გვარი თვისება, რითაც ირკვევა მონასტრული გალო\_ ბა. მონასტრის კილოს გალობისას ის თვისება აქვს, რომ კაცს სრულიად აღიტაცებს ღვთაებრივი გრძნობით და აყენებს რაღაც კეთილ-კრძალვაში. ის გალობა, რომელიც მე გავიგონე თითქმის ცივათ სხლტებოდა ჩემს გულზედ.

പ്രവേധ്യാവും ഉപ്പിന്റിവ മുദ്ധാവ მე სრულიად არა მაქვს სურვილი ჩემი თავი დავსახო ამ საქმეში ავტორიტეტთათ, მარტო გამოეთქვი ის, რაც ჩემმა გრძნობამ აღტვიფრა.

მიზიყადამ გეწერენ:

"ჩვენში პურის მოსავალი თუმცა ერთობ უხვი იყო, მაგრამ 4 მანეთხ ნაკლებ კოდს ვერ იშოვნით. მს იმიტომ, რომ ყველა შარშანდელისთანა undgamgle amgemal cos as anos sommeბენ გასალებას."

იქიდამვე გვაცნობებენ:

"სიღნაღელი ჩარჩები კიდევ თავისას არ იშლიან: აუკიდნიათ ჯორებზე დამპალი ნესვ-ყარფუზი, დადიან სოფლებში და პურზედ სცვლიან. მრთმა მათგანმა დაიკვეხა, რომ ნესე-ყარფუზზე ერთი ურემი პური ავიღეო.

"ამ დღეებში ერთმა ჩარჩმა მაღა-ന്നു പ്രാധ പ്രാത്യ വാദ്യാവം പ്രാവേദ്യം მაგრამ მცხოერებლებმა გადაუყარეს ეისიც გეყოთ, რაც აქამდისინ გვატყუებდითო, დამპალ ნესვებზე გინდა სარჩო გამოგვტყუო."

ჩურქუთმის მჭრელები შემგვჩივიან, რომ მათი ხელობა ამ უკანასკნელს

ზოგ-ზოგი ინგლისელები ამბობენ და ბეჭდავენ კიდეც, რომ როგორც თავდაპირველათ ისე ეხლა მაგ წარმოდგენაებს აქვთ საფუძვლათ სპეკულატიური ანგარიში, რომელიც ნემცებს საზოგადოთ სისხლში აქეთ გამჯდარიო. ეს მიზეზი არ არის მისალები. ბევრ ხალხს დაუწყვია თავისი ტეატრალური წარმოდგენები ამ გვარი სამლეთო საგნებიდგან, მაგალითებრ ამათ (ნემცების) მეზობლებს — ფრანცუზებს. როგორც ვიცით რუსებსაცა ჰქონდათ ჩვეულება წარმოედგინათ bombol for bodygon alomahoocoob ამოღებული მოქმედებაები მაგალ. ესრეთ წოდებული წარმოდგება: "Халдейскіе отроки въ пещи вавилонской" და სხვ. რა დაუშავებიათ მაშ ნემცებს, നമ്പി წინაპირეელათ ამათ, როგორც სხვა ხალხს, მარტო თავის სარწმუნოებრივი გრძნობის დაკმაყოფილებისათვის ეს წარმოდგენა შემოუღიათ? മാ ത്യ ച്ചാർത്രവരെ വ് മുറ്റ്യുന്നൂർം താന്മാം shy gl show highor somon digeno ასახსნელი. სამხრეთის გერმანია იყო. და არის კატოლიკობის ბუდე. თუ რა დიდი გავლენა ჰქონიათ უწინ იეზუიტებს და რა ნაირათ შეუხორცებიათ ამათთვის კატოლიკობა მე გხედავ იქიდგან, რომ აქაურ დაბალ

3//

ხანებში თან-და-თან ვარდება, ასე რომ ეხლა უცოლ-შვილო მეჩუქურთმესაც უჭირს თავის რჩენაო.

ერთმა სარწმუნო პირმა გვაცნობა, რომ გუშინ დილას საღამოს ცხრა საათზე თვილისის რეალურ სასწავლებლის მეხუთე კლასის შაგირდს თ. მერაბ პნდრონიკოვს თავი მოუკლაეს რევოვერით. ბარდაცვალებულს წერილი დაუტოვებია, რომელშიც თავის მოკვლის მიზეზად ეგზამენში ჩაჭრა გამოყავს.

გუშინ-წინ, 8 სეკტემბერს, ერთი ვილაც ყმაწვილი კაცი შევიდა ვარანცოვის ძეგლის პირ-და-პირ ერთ მეწერიმალესთან და რეყორველით თავი მოიკლა.

### 

ოზურგეთი, 4 სეკტემბერს. რაც უწესოება ამ ჟამად ჩვენს ოზურგე-თის მაზრაში ხდება ამის მაგალითი არ ნახულა ჯერ არამც თუ ზურიაში, არამედ არც ახლად დაკავებულს ქვეყ-ნებშიდ.

საზღვრის მოშლის შემდეგ ჩვენ გვეგონა, თუ ქობულეთლები და ჩვენ ერთს ფარგალში ვიქნებოდით, და ამიტომაც მშვიდობიანობის დამყარებას და ამ საშინელი ქურდობისა და ღლეტა-ცარცვის მოსპობას ველოდით. მაგრამ შენი მტერია რაც ამ ყოველი კეთილი კაცისათვის სასურელს და სანატრელს მოლოდინს ვერ მოევსწარით. ბრასოდეს არ ყოფილა გურიაში ამდენი ავაზაკობა, რამდენიც ენლა ხდება: დღე არ გაივლის

სალხს აციებს, თუ პროტესტანტის სახელი გაიგონა. პრ არის საკვირვე-ლი, რომ ამ ხალხის ჩვეულებამ კატოლიკების ღედლების ხელში, რომლებიც ხელს უწყობენ ამისთანა ცერემონიებს, წინ წაიწია და არ იკლო.

სასაცილო იქმნებოდა, რომ წარმომდგენელებს სახეში ჰქონოდათ ამ
წარმოდგენით უჩვენონ ხალხს (დაბალს თუ მაღალს), რომ ძრისტე
არის ძე ღვთისა. იოსებ მაიერი (ძრისტეს როლის წარმომდგენელი) არც
მომკედარა, არც ამდგარა, არც მარიამისაგან უმამოთ დაბადებულა. მაგრამ ი. ძრისტეს კაცობრივი, იმის
ზნეობითი ბუნებაც შესანიშნავია და
ყველა განათლებული კაცისათვის დასაფიქრებელი საგანია.

ბანა, როგორც კაცმა, არ გამოიხსნა ი. ქრისტემ კაცის გული გაქვავებისაგან და უგრძნობლობისაგან?
ბანა ი. ქრისტემ, როგორც კაცმა,
არ უჩვენა მაგალითი კაცობრიობითი
სიყვარულისა, განა ეს სიყვარული
კაცობრიობისადმი საკმაოთ არ დაამტკიცა თავის ჯვარ-ცმით, რომელზედაც კიდევ მაინც ენანებოდა თავის
ქკელელები და მამას სთხოვდა: "აპატივე, არ იციან რასა შვრებიან"? ბანა ი. ქრისტემ, როგორც კაცმა, არ

ან კაცის კელა არ მოხდეს, ან ცარცვა, ან მძიმეთ დაჭრილობა და ან მთელი ოჯახობის მტერობით გადაწვა. შორს არ წავალ, მხოლოდ რამდენიმე ავაზაკობას მოვიხსენიებ, რომელნიც ამ ორს დღეში მოხდა ჩვენს მიდამოში. ერთს აზნაურისშვილს—თაყაიშვილს საღამოს რვა საათზედ შეუხტენ სახლში, ორჯერ დამბაჩა თუ თოფი ესროლეს, მოკლეს და წავიდენ ისე რომ არავითარი ნივთეულობა მათ სახლიდამ არ წაულიათ. შთუოდ შურისათვის მოკლეს ანუ მოაკვლევინა ვინმემ.

მდედელი ძალანდარი შვილი გადაწეეს ოჯახობით ისე, რომ მხოლოდ სიმინდის ნალია გადაარჩინა და სახლი, ბეღელი და სხვა რამეები მიუხმარებლად დაეწვა. 3ინ ქნა, ან რისთვის? უთუოდ ვინმესთან რამე უბრალო საქმეზე უკმაყოფილება მოუვიდა და სამაგიერო შური ამით უძი-

ამ დღეებშივე მიუხდნენ დღისით ოჯახში ბ. სენაკის მაზრის უფროსს, რომელსაც მამული და ოჯახობა შემოქმედში აქეს, უბრალო საქმეზედ დაუჭრეს მოსამსახურე ბიჭი და შემდეგ რამდენიმე დღისა წაუკიდეს ცეცლი იმისივე მარანს და გადაუწვეს.

ამ ნაირი ავაზაკობა და არეულ-დარეულობა ბურიაში, აგერ ოთხმოცდა-თუთხმეტი წლის კაცი ვარ და არ მახსოვს არც "ბუნტობის" დროს და არც განსვენებულის მამია ბურიელის ბატონობის დროს.

დასასრულს ვიტყვი, რომ თუ მთავრობამ ამ გვარ ავაზაკურ მოქმედებას ამის უფრო ყურადღება არ მიაქცია, "მენი მტერია, ჩვენ ცხოვრება არ "მეგვეძლება: დღიან-ლამიანა სახლს ვინ უყარაულებს, ბატონო?

გ. თ. თაყაიშვილი.

გვიჩვენა მაგალითი დაუღლელი მოქმედებისა კაცობრიობის წინ-წაყენებისა, განა არ გვიჩვენა მაგალითით, რომ ხმლით არ შეიძლება კაცობრიობის სიბრიყვიდგან გამოხსნი და იმის გულის მოგება, არამედ სწავლით და ტკბილის გულით? (მოიგონეთ რა უთხრა მრისტემ პეტრეს, როცა მას დანა გამოსტაცა, რომლითაც პეტრემ გარის კაცს ყური მოაჭრა). განა ი. მრისტემ, როგორც კაცმა, არ მისცა კაცომრიობას ზნეობითი კანონები, რომლებზედაც ეხლანდელი ჩვენი ცხოერება ძალზედ არის დაშორებული? ეს კითხვები ეძვრება კაცს გულში, როდესაც ის უცქერის წარმოდგენას და რალაც თანაგრძნობას უცხადებს იოსებ მაიერს- გეგონებათ თითონ მაიერი ასრულებს თავის ცხოვრებაში იმას, რასაც ის სცენაზე გვიჩვენებს. მართლაცა-და თუ შექსპირის შეილოკი, რომელსაც ისე სწყურიან და უნდა თავის მოვალეს სისხლის დაღვრა, როგორც მწყურვალეს უდაბნოში წყლის დალევა, ჩვენში საძაგელ აზრებსა სძრავს, გვაჯავრებს საზოგადოთ სისხლის მსმელებს, რათ არ დასძრავს ჩვენში თანაგრძნობას და სიყვარულს ის კაცი, რომელიც კაცობრიობის კეთილისა-

### ᲓᲔᲠᲘᲚᲘ ᲠᲔᲓᲐᲥᲢᲝᲠᲗᲐᲜ

ბ. რედაქტორო, "ზოოების" 189 ნომერში ბ. წერეთელმა განაახლა თავისი მივიწყებული და მახვილ-გონებიანი " სხელ-ცხელი ამბები". თქვენ წარმოიდგენთ, თუ ჩვენ, მკითხველთა, რა მოუთმენელათ გადვიკითხეთ მისი ფელტონი, მაგრამ, ეგების, ის კი ვერ წარმოიდგინოთ რა შთაბექდილება დასტოვა ჩვენში ამ ფელტონის წა-კითხვამ.

რას თხოულობს და რა უნდა სთქვას ავტორმა? ბატონი ბ. წერეთელი იწყებს და აბოლოვებს თავის ფელტონს ქალებით. "ლეჩაქ მოხდილი ქალები ბაირალით აღარ გვიდგანან ომშიაო!" ძარგი და პატიოსანი, მაგრამ ეს კი დავიწყებია ეთქვა, რა ომში უნდა წარუძღოდნენ, სად და ვისთან იბრძვიან? თუ გულში რამ უძევთ იმ გმირებს, რომელნიც ჰქონია მხედველობაში ავტორს, ეგ არ ვიცით! ბულში მომღერალ კაცს ძნელია ბანი მისცე. საქმით კი არაბრძოლა არ უჩვენებიათ ქალებისთვის, და იმას კი გვაყვედრებენ რათ უკუდგებითო!

"ჩარხი უკუღმა დატრიალდა, ხალხი გამოიცვალაო." სრულიად ვეთანხმები ამაზედ ავტორს! მაგრამ ნუ ავიწყდება ის, რომ, თუ ქალები არა ჰგვანან იმ ნეტარ დედებს, რომელნიც ლეჩაქ გაფრიალებულნი ფარვანასავით თავს დასტრიალებდნენ და წინ უძლვებოდნენ ჩვენ მამა-პაპათ რაზმს არც კაცები გვანან იმ განთქმულთ, დასანანებელთ და ძვირფასთა გმირებს, რომელნიც მამულისთვის თავ განწირული იბრძოდნენ!!.

რათ ლაპარაკობს ავტორი იმ ქალებ-

თვის თავის სისხლსა ჰღვრის? რათ არ უნდა დაიძრას კაცის გულში ზიზღი უსამართლოებისადმი, როდესაც ერთი ჯარის კაცთაგანი, რომელსაც სრულებით არ ესმოდა ის კეთილი აზრები, რომელებითაც 0. მრისტის გული სავსე იყო, სილასა სტკიცავს 0. ქრისტეს და ეს ტკბილის ხმით მიუგებს: "რათა მცემ? თუ ვსტყუვი დამიმტკიცე." საუბედუროთ ლებელი იყო, თორემ ძალიან მინდოდა იმ ქალის გულში ჩამეხედნა და შემეტყო, რა აზრები და რა andtmagan condes, handgenlog lodჯერ გული შეუღონდა და რომელ. მაც სამჯერ იმოდენა ხალხი ფეხზედ წამოაყენა. პირველად გული წაუვიდა, როდესაც n. მრისტე პილატესთან მიიყვანეს, სთხოვდნენ ჯვარ-ცმის დასტურს და პილატე კი გაკვირვებით ეუბნებოდა: "როგორ ვაცვა ჯვარს კაცი, რომელმაც მთელი იუდეია შეძრა და რომელზედაც აქამდისინ მაგდენ კეთილს ლაპარაკობენ. "მეორეთ — როდესაც ტიტველს აწვალებდნენ და დასცინოდნენ. მესამეთ, როდესაც ჯვარ-ქვეშ წაიქცა და მარიამს შესძახა "დედავო! პრც ის იყო შესაძლებელი, თუმც საინტერესო კი იყო პსიხოლოგიურის მხრით, შემეტ-

ზედ, რომელთაც ი შვიათალ შეხვლეშით, 11 რომელთაც სძაგდეს თაქიანთი დედელების ენა?! რათ აუღია იმას მაგალითად იმის— თანაები, რომელნიც, როგორც მეტი ნაწილი კაცებისა, ისე სტკეპნიან ბულვარს?!..

ჩვენ ქვეყანაში განა ქალი აღარ იპოვება იმათ მეტი, რომელნიც ჰყო-ლია მხედველობაში ავტორს?! ბზა დააკვირდით, თუ არ არიან იმისთანანი, რომლებიც ინახავენ თავიანთ ჯაფით უვარგის მამებს და ძმებს, და-უღალავათ შრომობენ თავიანთ ოჯა-ხისთვის; სიამოენებითაც შესწირავენ სიცოცხლეს თავის საყვარელ მამულს თუ საჭიროება მოითხოვს და ერთ-გული წინამძღოლი ეყოლებათ!?

ლოდი, ვიღაც ახალი აქტიორი, გამხდარა ხშირათ წამოსაყვედრებელი საგანი თქვენის თანამშრომლებისა. მე ეს მიკვირს, რათ იმეორებს ა. წერე-თელი იმას, რაც დიდი ხანია რამდენ-ჯერმე გაგვაგონა ერთმა იმათგანმა!! რით ვერ შეგვატყობინეს, რომ ვილაც ლოდი მოსწონს ქალებს?! თუ ლამაზია, რასაკვირველია: ყოკელი კარგი სასიამოვნო სანახავია, რო-გორც კაცისთვის ისე ქალისთვისაც...

მე არ ვიტყვი, რომ ფელტონი

ა. წერეთლისა სულ ურიგო იყოს,
მხოლოდ ამაზედ არ დაფიქრებულა,
რომ მარტო ქალები არ არიან ცუდნი იმ შემთხვევაში, რომელშიაც კაცები უარესნი არიან და რომელსაც
ავტორი ქალებს სწამებს!.. ბმას თამამად ვიტყვი, თუ ქალები არ ეარგანან, იმაშიაც კაცები არიან დამნაშავენი. ბევრი რიგი მიზეზი მაქვს, რომ
ვიფიქრო ასე; ახსნას საჭიროდ არ
ვრაცხ, რადგანაც, თუ მეტის-მეტი
ჯიუტობა არ მოუვა, როგორც შკით-

ყო რა გრძნობები იმალებოდნენ იმ ქალების გულში, რომლებსაც ეჭირაც ხელსახოცები და ცრემლებს იწმენდნენ (ერთი ამათგანი სწორეთ ჩემს უკან დავინახე, როდესაც მოვიხედე შესატყობლად, თუ ამ მტირალი ქალების რიცხეი დიდია). — მრთის სიტყვით თუ თეატრს ის მნიშვნელობა აქვს, რომ ცხადათ და გარკვევით დაგვანახოს ჩვენი ცხოვრების ან საზოგადოთ კაცობრიობის ცხოვრობის ცუღი და კარგი მხარეები, კელი და მოროტი, ბიმართოს ჩვენი გული კეთილისადმი და დასძრას ჩვენში შეჯავრება ბოროტებისადმი, — ამ წარმოდგენასაცა აქვს თავის ადგილი სცენაზედ და არ არის ცუდი ჩვეულება. ექვს საათზე გათავდა თეატრი და ხალხი დაიფანტა დაფიქრე-മുന്നുന്നം

მიუნხენი, 2 აგვისტოს. (გაგრმელება) ხველს ისე ავტორს,—დამეთანხმებიან ამაზედ!.. ბულით ვსწუხვარ, რომ ჩვენი ნიჭიერი მწერალი, ბატ. ბ. წერეთელი, არის მოცლილი ლოდით და ქალების უსაფუძვლო ლანღძვით.

ქართველი ქალი.

# മറ്റുന്നാത്യ

წვრილი ამბმბი: ზემოთ ტელეგრამმებში წაიკითხაედით, რომ Фრეისინეს სამინისტრო დაშლილა და რესპუბლიკის პრეზიდენტს ბრევის მიუწვევია Фერრი ახალი სამინისტროის შესადგენად.

ტრეისინეს დაცემის მიზეზი იყო ის დეკლარაცია, რომელზედაც, როგორც ჩვენს მკითხველთ უკვე მოხსენდათ, სამღვდელოთ კონგრეგაციებმა და ტრეისინემ ხელი მოაწერეს და რომლითაც კონგრეციები აღიარებდნენ რესპუბლიკის მმართებლობას და ხელს იღებდნენ პოლიტიკიდამ. ამის შემდეგ ეს კონგრეგაციები ნება-დართულიდ უნდა ჩათვლილ იყვნენ.

ეს შეთანხმება ტრეისინეს და კონგრეგაციებისა ბამბეტტის შინაური
პოლიტიკის გზაზედ გადადგომა გამოვიდა, და ამის გამო ბამბეტტის გაზეთის République Française და ტრეისინეს Temps-შუა გაცხარებული
პოლემიკა გაიმართა. ბმ ნაირად ადრე
უგულითადესი მეგობრები ბამბეტტა
და ტრეისინე ზემოხსენებული საქმის
გამო ერთმანეთს გადუდგნენ. ძლევა,
რასაკვირველია; ბამბეტტს დარჩა, და
პარლამენტალურის ჩვეულებისა მებრ,
ტრეისინე და მისი მინისტრები სამსახურიდამ გამოვიდნენ.

ბმ საქმის ამ ნაირ შედეგით ერთხელ კიდევ (ეხადად მტკიცდება, რომ ბამბეტტა ეხლა ყოვლად შემძლებელია საფრანგეთში...

ბაზ. Standard-ს აცნობებენ ბუკურეშტიდამ, რომ მომავალს ოკტომბერს ბოლგარია აპირებს თავის დამოუკიდებლობის გამოცხადებასო.

უცხოეთის გაზეთების სიტყვით ბვსტრიის იმპერატორის მოგზაურობა
ბალიციაში რუსეთის წინააღმდეგ დემონსტრაციათ უნდა ჩაითვალოს. მათის აზრით, რუსეთის ქვეშევრდომთ
პოლიაკთა ყოფა-ცხოვრების შედარება ბვსტრიის პოლიაკების ყოფაცხოვრებასთან, თვალ საჩინოდ გამოაჩენს რომ უკანასკნელნი ბევრად
უფრო კარგს მდგომარეობაში არიან
ვიდრე პირველნი და ამ ნაირად, რუსეთის პოლიაკების თანაგრძნობა ბვსტრიისკენ დარჩება.

# 872087638720

6,60 m 6 s 6 b

# URYUYSOUCER

ბოლოვინის პროსპეკტზე თ. მუხ-

რანსკის სახლებში 10-ს სეკტემბერს, ოთხშაბათს,იქნება მუზისალური სალა- მო, ხორო სამხედრო მუზიკისა, იწყე- ბა სალამოს 7 საათხედ.

# 1686UPUP 9767 807

Maison de confiance

შეადარეთ ჩვენი ნაი-1 9. 10 j. მოსკოვის ნაის-19.40j

-20 -1-60 -1-60 -1-80

იქვე ისყიდება სხვა საქონელიც: თოფები, რევოლვერები, კრაოტები, გასაღებები, დანები, კოვზები, ტაშტები, კალმები, ქაღალდი, შოკოლადი, კაკაო,კანფეტები, მურამები, მაგნეზია, უნაგირები, კლეიონკა, წინდები—კაცისა და ქალის, ხელ-სახოცები, მაკინტოში, კალენკორი—სულ ყველაფერი 25-დამ 50 პროცენტით უფრო იაფად, ვიდრე სხვა რომელსამე მაღაზიაში.

3ინც ქალაქს გარედამ 25 მანეთიდამ 1000 მანეთამდინ საქონელს გამოიწეჩს, გასაგზავნს არაფერს არ დის. (100—22)

### 3000600060 3km 03080

თმებისათვის 1 მ. 50-დამ და ცხენებისათვის 1 მ. 75-დამ; ყვავილები
სახურავებით 2 მანეთიდამ; სარძევე
30 კაპ.; რუმკები 5 კ.-დამ; ფილტრები (წყლის დასაწმენდი) 3 მ-დამ და
გედრები 1 მან-დამ; თეფშები 2 მ-დამ
ინიდუკ; შოკოლადის კანფეთები 20
კ-დამ თითო კუთი და სხვ. 068ლ0სურს მალაყიაში.

(100-48)

სამზღგარ-გარეთის ყოგელ-გგარ საგაჭრო სახლებთან პირადად ნაცნობობამ და პირდაპირის კაგშირის ქონებამ, შეგგამლებინა დაგგეწყო ქ. ქუთაისში გაჭრობა

603700603

# ሁንያዩሮያንሉ 8ንሣን ወንፎ ዓመሬሀቦ ቦን-ዓመድሬሀቦን

NOUVEAUTÉS FARISI-ÉNNES'-ob

906900

3აცნობებთ რა ამას აქაურს პატივ ცემულს საზოგადოებას, ვიმედეუ-ლობთ, რომ ის არ დაგვტოვებს უყუ-რადღებოთ და ღირს გვყოფს მოგ-ემართოს საჭიროებისა-მებრ.

ჩვენის საშუალობით შეიძლება

სამზოვარ გარეთიდამ ყოგელ-გგარ მაშინების, ავეჯეულების, ფორტეპიანოთა და სხე. ნიეთების დაბარება.

ჩვენი მაღაზია არის **ბ**იმნაზიის და სათავადო ქუჩების კუთხეში, ბულვარის პირდაპირ საკუთარს სახლში.

റുട6ു 62 എയ്ടർു ആര്മാര്മാര്യ

ქ. გორში გაიღო

### 328670PU 378970PU 378970PU

ქართული წიგნის მაღაზია.

იმყოფება კოპინაშვილის სახლში ოქონის ეკკლესიის მახლობლათ, სადაც ისყიდება ყოველ გვარი ქართული წიგნი.

მსურველთ შეუძლიანთ მიმართონ ამ შალაზიას ამ ადრესით:

Въ Гори, въ книжный магазинъ Маріи Кереселидзе.

(12-8)

3,603638

რადგან მთელს ქკეყანაში გამოჩენილი და მიღებული წამალი. თმის გასამაგრებელი

მაკ - მასტერი

ეგთობ ბეგრი ისყიდება, ამის გამო ინგლისის მალაზიაში ეს წამალი ახლა 2 მაეთად დირს.

(100-34)

თგილისის ქალაქის ამბმის აბ საყოველთაოდ აქანდგან, II რას აქან შემდეგი განკარგულებანი მოახდინა: 1) აღკრძალულ იქმნას შეშიანის და თივიანის ურმების დგომა ჰავლაბრის მოედანზე, და ამ ადგილის მაგიერ იმათ ეჩვენოსთ ლობნი მოედანი, რომელიც პირველ მოედანთან ახლოს იმყოფება; 2) გაიხსნას ძუკიის მოედანი, რომელიც პლექსანდროვის და ანდრეევსკის ქუჩების შორის იმყოფება, და მიჰმართონ ამ მოედანს ყოველგეარი გამყიდველნი ხარჯ-გადუხდელად გაჩერებისათვის.

(3-2)

ქინაქინის ღვინო ციებისათვის, ბტკინსონის საყნოსველი წყალი და ხვანი იყიდება 6ამ**ღვილს ინბლისის** მა**ღაზიაში.** 

(12-5)

ᲔᲘᲚᲘᲒ**Რ**୯Წ **–** ᲛᲐᲒᲜᲔᲒᲘᲐ — ᲬᲥ**Უ**ᲠᲕᲘᲚᲘᲡ ᲓᲐᲚᲒ*Თ*ᲡᲐᲡᲙ**Ო**Ნ

- ᲛᲝ.ᲘᲙᲘᲗᲮᲔᲗ ᲘᲜᲖᲚᲘᲡᲘᲡ ᲛᲐᲦᲐᲖᲘᲐᲨᲘ. (25 — 17)

ᲐᲮᲚᲐᲓ ᲒᲐᲦᲔᲒᲣᲚᲘ

# 8. 3U3U279U797E

ქართული წიგხის მაღაზია იმყოფება, ალექსანდროვის ბაღთან რუსის საყდრის გვერდით, წოვიანო-ვის დუქნებში, № 2.

მსურველთ ამ ადრესით შეუძლიათ წიგნების დაბარება.

Въ Тифлисъ Въ книжный магах. Чичинадзе, Базарная улица д. № 2. (5—5)



გამოცემული ი. დაგიდოგისა და გარდენ გოცირიმისაგან.

ማሪሀበ ጤሉበ ማሪଅሉበ

ისპიდება შემდეგ ალაგებში: თვილისში — ბრ. ჩარკვიანის და სხვების წიგნის მალაზიებში. მუთაისში — ბერარდის წიგნის მალაზიაში. ბორში — ბატო დოთიაშვილის საბაყლო დუქანში. თელავში — პირილე ჯაჭვაძესთან (ბფთიაქში). ონში (რაჭაში) თ. მრმილე მიქელაძესთან და საგარეჯოს— სასოფლო დეპოში.